

Certified Court Interpreters – Spoken Languages

August 2010

* The language interpreters on this list have completed an interpreter orientation program sponsored by the State Court Administrator, achieved a passing score on a written examination administered by the State Court Administrator, and achieved a score of 50 percent or better on each section of the oral exam administered by the State Court Administrator. Please note that they are NOT certified. These individuals should be called ONLY if a Certified Interpreter is not available. *** Contact information is deemed to be accurate. If you need a language that is not on the list, or to report inaccuracies, please call Sheryl Connolly at 402-471-2671.

* Registered Court Interpreters							
District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Language
01	Elias	Bracamonte	08	Topeka, KS	785-224-4608		Spanish
02	Guadalupe	McIntosh	06	Bellevue	402-681-1064	402-734-7441	Spanish
02	Marilyn	Morales-Toppi	00	Bellevue	402-660-1014	402-292-2000	Spanish
03	Omar	Sawan	08	Lincoln	402-438-8093		Arabic
03	Frederique	Sevet-Collier	10	Lincoln	402-802-5339		French
03	Erica	Birky Rios	07	Lincoln	402-441-7048	402-489-0986	Spanish
03	Lisette	Gilster	08	Lincoln	402-742-2509		Spanish
03	Lupe	Hickey	08	Lincoln	402-217-5433		Spanish
03	Walter Mendez	Mendez	08	Lincoln	402-441-4680	402-543-5068	Spanish
03	Erick	Saavedra	07	Lincoln	402-730-7854		Spanish
03	Olga	Soto	07	Lincoln	402-325-8808	402-730-1670	Spanish
03	Nancy	Wenzl	06	Lincoln	402-476-9594		Spanish
03	Ricky	Wray	08	Lincoln	402-479-6144	402-423-0589	Spanish
03	Nick	Nersesian	10	Lincoln	402-314-4441		Russian

*** Registered Court Interpreters**

District	First Name	Last Name	Year Certified	City	Phone One	Phone Two	Language
03	Elizabeth	Nguyen	06	Lincoln	402-489-6590	402-730-6532	Vietnamese - French
04	Martha	Brester	07	Omaha	402-203-5413		Spanish
04	Jim	Duran	05	Omaha	402-578-4027	402-334-4438	Spanish
04	Marcia	Forecki	07	Omaha	712-388-9112	402-341-3070	Spanish
04	John	Huffman	07	Omaha	402-319-5010		Spanish
04	Laura	Smith	06	Table Rock	402-839-2057	402-862-2434	Spanish
04	Lilia	Uitts		Omaha	402-218-8915		Spanish
06	Frank	Gonzalez	01	Sgt. Bluff, IA	712-943-2669		Spanish
07	Maria	Zepeda	08	Madison	402-841-8871		Spanish
09	Yaneth	Soto	10	Kearney	818-632-0003		Spanish
10	Penny	Birky	08	Hastings	402-461-4783		Spanish
12	Maria-	Troelstrup	08	Sidney	308-203-1086	308-646-0106	Spanish